

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 817/2006

2006 m. gegužės 29 d.

dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir Reglamento (EB) Nr. 798/2004 panaikinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

(2) Atsižvelgiant į dabartinę politinę padėtį Birmoje (Mianmare), kai:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į 2006 m. balandžio 27 d. Tarybos bendrąją poziciją 2006/318/BUSP, atnaujinančią ribojančias priemones Birmai/Mianmarui ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 1996 m. spalio 28 d., nerimaudama dėl demokratizacijos pažangos nebuvimo ir sistemingų žmogaus teisių pažeidimų Birmoje (Mianmare), Taryba Bendrojoje pozicijoje 1996/635/BUSP ⁽²⁾ nustatė tam tikras ribojančias priemones Birmai (Mianmarui). Šios priemonės vėliau buvo pratęstos ir iš dalies pakeistos Bendrąja pozicija 2000/346/BUSP ⁽³⁾, panaikinta Bendrąja pozicija 2003/297/BUSP ⁽⁴⁾, ir tada atnaujinta Bendrąja pozicija 2004/423/BUSP ⁽⁵⁾, sugriežtintos Bendrąja pozicija 2004/730/BUSP ⁽⁶⁾, iš dalies pakeistos Bendrąja pozicija 2005/149/BUSP ⁽⁷⁾ ir pratęstos bei iš dalies pakeistos Bendrąja pozicija 2005/340/BUSP ⁽⁸⁾. Kai kurios Birmai (Mianmarui) taikomos ribojančios priemonės buvo įgyvendintos Bendrijos lygiu 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 798/2004 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ir Reglamento (EB) Nr. 1081/2000 panaikinimo ⁽⁹⁾.

— karinės vadovybės nesugeba pradėti esminių diskusijų su demokratiniu judėjimu dėl proceso, vedančio nacionalinio susitaikymo, pagarbos žmogaus teisėms ir demokratijos link,

— neleidžiama įvykti tikram ir atviram Nacionaliniam konventui,

— tebesitęsia Daw Aung San Suu Kyi, kitų Demokratijos nacionalinės lygos (DNL) narių bei politinių kalinių sulaikymas,

— tebesitęsia DNL ir kitų organizuotų politinių judėjimų persekiojimas,

— tebevykdomi sunkūs žmogaus teisių pažeidimai ir nesiimama veiksmų siekiant panaikinti priverstinį darbą pagal Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) 2001 m. Aukšto lygio grupės ataskaitos rekomendacijas ir kitų TDO misijų rekomendacijas bei pasiūlymus; ir

— paskutiniu metu vis dažniau taikomi apribojimai tarptautinių organizacijų ir nevyriausybių organizacijų veiklai,

Bendrojoje pozicijoje 2006/318/BUSP nurodoma, kad ir toliau reikia taikyti ribojančias priemones prieš Birmos (Mianmaro) karinį režimą – prieš tuos, kuriems blogas valdymas labiausiai naudingas ir kurie aktyviai žlugdo nacionalinio susitaikymo procesą, pagarbą žmogaus teisėms bei demokratiją.

⁽¹⁾ OL L 116, 2006 4 29, p. 77.

⁽²⁾ OL L 287, 1996 11 8, p. 1.

⁽³⁾ OL L 122, 2000 5 24, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 106, 2003 4 29, p. 36. Bendroji pozicija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2003/907/BUSP (OL L 340, 2003 12 24, p. 81).

⁽⁵⁾ OL L 125, 2004 4 28, p. 61. Bendroji pozicija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Bendrąja pozicija 2005/340/BUSP (OL L 108, 2005 4 29, p. 88).

⁽⁶⁾ OL L 323, 2004 10 26, p. 17.

⁽⁷⁾ OL L 49, 2005 2 22, p. 37.

⁽⁸⁾ OL L 108, 2005 4 29, p. 88.

⁽⁹⁾ OL L 125, 2004 4 28, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1263/2005 (OL L 201, 2005 8 2, p. 25).

- (3) Ribojančiomis priemonėmis, numatytomis Bendrojoje pozicijoje 2006/318/BUSP, draudžiama teikti techninę pagalbą, finansuoti ir teikti finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, eksportuoti įrangą, kuri gali būti panaudota vidinėms represijoms, ir iššaldomos Birmos (Mianmaro) Vyriausybės narių arba su jais susijusių kitų fizinių ar juridinių asmenų, taip pat organizacijų ar įstaigų lėšos bei draudžiama teikti finansines paskolas ar kreditus Birmos valstybinėms įmonėms, įsigyti jas ar padidinti jose kapitalo dalį.
- (4) Šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, ir todėl siekiant, kad ūkio subjektai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti Bendrijos teritorijoje turi būti priimti Bendrijos teisės aktai.
- (5) Siekiant aiškumo, turėtų būti priimtas naujas tekstas, kuriame būtų pateiktos visos susijusios iš dalies pakeistos nuostatos ir kuris pakeistų Reglamentą (EB) Nr. 798/2004, kuris turėtų būti panaikintas.
- (6) Šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną, siekiant užtikrinti, kad jame numatytos priemonės būtų veiksmingos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

- 1) „techninė pagalba“ – bet kokia techninė parama, susijusi su remontu, plėtra, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar bet kokių kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instrukcijų, patarimų, mokymo, darbo žinių, įgūdžių perdavimo ar konsultacinių paslaugų forma; techninė pagalba apima žodines pagalbos formas;
- 2) „lėšos“ – finansinis turtas ir visų rūšių pelnas, įskaitant, tačiau ne tik:
 - a) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;
 - b) indėlius finansų įstaigose arba laikomus pas kitus subjektus, sąskaitų likučius, skolas ir skolinius išsipareigojimus;
 - c) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, akcinių bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;

- d) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas už turtą ar vertę, priskaičiuotą už turtą arba gaunamą už jį;
 - e) kreditą, tarpusavio reikalavimų įskaitymo teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantinius užstatus ar kitus finansinius išsipareigojimus;
 - f) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sutartis;
 - g) dokumentus, patvirtinančius lėšų ar kitų finansinių išteklių turėjimą;
- 3) „lėšų iššaldymas“ – bet kokios formos lėšų judėjimo, perdavimo, keitimo, naudojimo ar operavimo jomis, pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį ar atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų naudotis lėšomis, įskaitant investicijų portfelio valdymą, uždraudimas;
 - 4) „ekonominiai ištekliai“ – bet kurios rūšies materialusis ir nematerialusis, kilnojamas ar nekilnojamas turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įgyti ar paslaugoms gauti;
 - 5) „ekonomių lėšų iššaldymas“ – išteklių naudojimo lėšoms, prekėms įgyti ar paslaugoms gauti bet koku būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą ar įkeitimą, uždraudimas;

- 6) „Bendrijos teritorija“ – tai valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijos, taikant Sutartyje nustatytas sąlygas.

2 straipsnis

Draudžiama:

- a) bet kokiems fiziniams ar juridiniams asmenims, organizacijoms ar įstaigoms Birmoje (Mianmare) arba naudojimo tikslais šioje šalyje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su karine veikla ir su ginklų bei visų rūšių susijusių medžiagų, įskaitant ginklų ir šaudmenų, karinių transporto priemonių ir įrangos, sukarintos įrangos bei jų atsarginių dalių tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu;
- b) bet kokiems asmenims, organizacijoms ar įstaigoms Birmoje (Mianmare) arba panaudojimo tikslais šioje šalyje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti su karine veikla susijusią finansavimą ar finansinę pagalbą, ypač dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, skirtą ginklų ir susijusios įrangos pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama apeiti arba dėl kurios apeinami a ar b punkte nurodyti draudimai.

3 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti I priede nurodytą Bendrijos ar ne Bendrijos kilmės įrangą, kuri gali būti panaudota vidinėms represijoms, bet kokiems Birmos (Mianmaro) fiziniams ar juridiniams asmenims, organizacijoms ar įstaigoms, ar siekiant ją panaudoti Birmoje (Mianmare);
- b) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansinę pagalbą, susijusią su a punkte nurodyta įranga, bet kokiems Birmos (Mianmaro) fiziniams ar juridiniams asmenims, organizacijoms ar įstaigoms arba siekiant šią įrangą panaudoti Birmoje (Mianmare);
- c) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę pagalbą, susijusią su a punkte nurodyta įranga, bet kokiems Birmos (Mianmaro) fiziniams ar juridiniams asmenims, organizacijoms ar įstaigoms arba siekiant šią įrangą panaudoti Birmoje (Mianmare);
- d) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama apeiti arba dėl kurios apeinami a, b arba c punkte nurodyti draudimai.

4 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 2 ir 3 straipsnių, II priede nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos jų manymu tinkamomis sąlygomis gali leisti:

- a) teikti finansavimą ir finansinę pagalbą bei techninę pagalbą, susijusią su:
 - i) nemirtina karine įranga, skirta tik humanitariniams ir apsaugos tikslams arba Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ir Bendrijos institucijų kūrimo programoms;
 - ii) technine įranga ir lėšomis, skirtomis Europos Sąjungos ir Jungtinių Tautų krizių valdymo operacijoms;
- b) parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą, kuri gali būti naudojama vidinėms represijoms, skirtą tik humanitariniams ir apsaugos tikslams arba Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ir Bendrijos institucijų kūrimo programoms arba ES ir JT krizių valdymo operacijoms;
- c) parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti išminavimo įrangą ir išminavimo operacijose naudojamas medžiagas;

d) teikti finansavimą ir finansinę pagalbą, susijusią su įranga ar programomis ir operacijomis, nurodytomis b ir c punktuose;

e) teikti techninę pagalbą, susijusią su įranga ar programomis ir operacijomis, nurodytomis b ir c punktuose.

2. Straipsnio 1 dalyje nurodyti leidimai gali būti suteikti tik prieš imantis veiklos, kuriai prašoma leidimo.

5 straipsnis

2 ir 3 straipsniai netaikomi apsauginiams drabužiams, tarp jų ir neperšaukamoms liemenėms bei kariniams šalmsams, laikinai eksportuojamiems į Birmą (Mianmarą) Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos, Bendrijos ar jos valstybių narių personalo, žinias-klaidos atstovų, humanitarinių ir plėtros darbuotojų ir susijusių personalo narių tik savo asmeniniam naudojimui.

6 straipsnis

1. Išaldomos Birmos (Mianmaro) Vyriausybės nariams ir su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, organizacijoms ar įstaigoms priklausančios arba jų valdomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kaip nurodyta III priede.

2. Jokios lėšos ar ekonominiai ištekliai negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atiduoti naudotis III priede išvardytiems fiziniams arba juridiniams asmenims, organizacijoms ir įstaigoms arba jų naudai.

3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas ar rezultatas – tiesioginis ar netiesioginis straipsnio 1 ir 2 dalyje nurodytų sandorių skatinimas.

7 straipsnis

1. II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti išlaisvinti tam tikras išaldytas lėšas ar ekonominius išteklius arba sudaryti sąlygas naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais šių institucijų manymu tinkamomis sąlygomis, nustačius, kad aptariamoms lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

- a) reikalingi III priede išvardytų asmenų ir jų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams patenkinti, pvz., apmokėti išlaidoms, susijusioms su maisto produktais, nuoma arba hipoteka, vaistais, medicininio gydymu, mokesčiais, draudimo įmokomis ir mokesčiais už komunalines paslaugas;
- b) skirti išimtinai sumokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;

c) skirti išimtinai sumokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą;

d) būtini nenumatyti išlaidoms, su sąlyga, kad atitinkama kompetentinga institucija yra pranešusi visoms kitoms kompetentingoms institucijoms ir Komisijai, kokiais pagrindais remiantis ji mano, kad reikia išduoti konkretų leidimą, ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki tokio leidimo suteikimo.

Atitinkama kompetentinga institucija praneša kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai apie visus leidimus, suteiktus pagal šią straipsnio dalį.

2. 6 straipsnio 2 dalis netaikoma išaldytų sąskaitų priedams, kuriuos sudaro:

i) palūkanos arba kitos su šiomis sąskaitomis susijusios pajamos; arba

ii) mokėjimai pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, sudarytus arba prisiimtus iki tos datos, kurią toms sąskaitoms imta taikyti Reglamento (EB) Nr. 1081/2000, Reglamento (EB) Nr. 798/2004 arba šio reglamento nuostatas, atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė,

su sąlyga, kad tokioms palūkanoms, kitoms įplaukoms ir mokėjimams ir toliau taikoma 6 straipsnio 1 dalis.

8 straipsnis

1. Nepažeisdami taisyklių dėl ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties, fiziniai ir juridiniai asmenys, organizacijos ir įstaigos:

a) nedelsdami pateikia II priede išvardytoms valstybių narių, kuriose jie yra įsisteigę ar turi buveinę, kompetentingoms institucijoms visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento, pavyzdžiui, pagal 6 straipsnį išaldytas sąskaitas ir sumas, ir tiesiogiai arba per minėtas kompetentingas institucijas perduoda šią informaciją Komisijai;

b) kiekvieną kartą tikrinant šią informaciją bendradarbiauja su II priede išvardytomis kompetentingomis institucijomis.

2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija yra naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

9 straipsnis

1. Draudžiama:

a) suteikti bet kokią finansinę paskolą ar kreditą IV priede išvardytoms Birmos valstybinėms įmonėms ar įsigyti šių įmonių išleistas obligacijas, indėlių sertifikatus, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina ar akcinių bendrovių obligacijas;

b) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį IV priede išvardytose Birmos valstybinėse įmonėse, taip pat įsigyti visą tokių įmonių kapitalą ir dalyvavimo teises suteikiančias akcijas bei vertybinius popierius.

2. Draudžiamas sąmoningas ir apgalvotas dalyvavimas veikloje, kurios tikslas ar rezultatas – tiesioginis ar netiesioginis 1 dalies nuostatų apėjimas.

3. 1 dalis netrukdo vykdyti prekybos sutarčių dėl prekių tiekimo ar paslaugų teikimo įprastomis komercinėmis atsiskaitymo sąlygomis ir įprastinių papildomų susitarimų, pvz., dėl eksporto kredito draudimo, susijusių su šių sutarčių vykdymu.

4. 1 dalies a punkto nuostatos netrukdo vykdyti įsipareigojimų, numatytų sutartyse arba susitarimuose, sudarytuose iki 2004 m. spalio 25 d.

5. 1 dalies b punkte numatytas draudimas netrukdo padidinti kapitalo dalies IV priede išvardytose Birmos valstybinėse įmonėse, jei toks padidinimas yra privalomas pagal susitarimą, sudarytą su atitinkama Birmos valstybine įmone iki 2004 m. spalio 25 d. Atitinkama II priede nurodyta kompetentinga institucija ir Komisija iš anksto informuojamos apie bet kokius tokius sandorius prieš juos sudarant. Komisija apie tai informuoja kitų valstybių narių kompetentingas institucijas.

10 straipsnis

Sąžiningas lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas ar atsakymas leisti pasinaudoti lėšomis ar ekonominiais ištekliais remiantis tuo, kad toks veiksmas atliekamas pagal šį reglamentą, neužtraukia jokios rūšies atsakomybės šį veiksmą atliekančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, ar įstaigai, o taip pat jos direktoriams ar darbuotojams, jeigu nėra įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti dėl aplaidumo.

11 straipsnis

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos informuoja viena kitą apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir pateikia kitą svarbią turimą su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie pažeidimus ir vykdymo problemas bei nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

12 straipsnis

Komisija įgaliojama:

- a) iš dalies pakeisti II priedą, remiantis valstybių narių pateikta informacija;
- b) iš dalies pakeisti III ir IV priedus, remiantis priimtais sprendimais dėl Bendrosios pozicijos 2006/318/BUSP I ir II priedų.

13 straipsnis

1. Valstybės narės nustato sankcijų už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikymo taisykles ir imasi visų priemonių, kurios yra būtinos jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsiant praneša apie šias taisykles Komisijai ir ją informuoja apie bet kokius tolimesnius pakeitimus.

14 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Bendrijos teritorijoje, įskaitant oro erdvę;
- b) visuose orlaiviuose ar laivuose, priklausančiuose valstybės narės jurisdikcijai;
- c) visiems Bendrijos teritorijoje ar už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;
- d) visiems juridiniams asmenims, subjektams ar organams, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybės narės įstatymus;
- e) visiems juridiniams asmenims, subjektams ar organams, kurių visa ekonominė veikla ar jos dalis vykdoma Bendrijoje.

15 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 798/2004 panaikinamas.

16 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gegužės 29 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. BARTENSTEIN

I PRIEDAS

Įrangos, kuri gali būti panaudota vidinėms represijoms, kaip nurodyta 3 straipsnyje, sąrašas

Šiame sąraše nenurodyta įranga, kuri yra specialiai sukurta ar pritaikyta kariniams tikslams.

1. Neperšaunami šalmai, apsauginiai riaušių metu dėvimi šalmai, riaušių metu naudojami skydai ir neperšaunami skydai bei specialiai sukurti jų komponentai.
2. Speciali pirštų atspaudų įranga.
3. Elektriniai prožektoriai.
4. Statybos įranga su balistine apsauga.
5. Medžiokliniai peiliai.
6. Speciali įranga medžiokliniams šautuvams gaminti.
7. Rankinio šaudmenų užtaisymo įranga.
8. Ryšių pasiklausymo prietaisai.
9. Stacionarūs optiniai detektoriai.
10. Vaizdo ryškumo stiprintuvai.
11. Optiniai taikikliai.
12. Lygiavamzdžiai ginklai ir atitinkami šaudmenys, išskyrus specialiai pagamintuosius kariniams tikslams, ir specialiai sukurti jų komponentai; išskyrus:
 - signalinius pistoletus;
 - pneumatinius ar šovininius šautuvus, sukurtus kaip pramoniniai įrankiai arba humaniško gyvūnų žudymo įrankiai.
13. Mokytiš šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simulatoriai bei specialiai sukurti ar pritaikyti jų komponentai bei priedai.
14. Bombos ir granatos, išskyrus skirtas naudoti kariniams tikslams, bei specialiai sukurti jų komponentai.
15. Neperšaunamos liemenės, išskyrus pagamintas pagal karinius standartus ar specifikacijas, bei specialiai sukurti jų komponentai.
16. Transporto priemonės, kurių visi ratai yra varomieji ir kurias galima naudoti ne keliuose, pagamintos su balistine apsauga ar su vėliau įmontuota balistine apsauga, ir profiliuoti šarvai tokioms transporto priemonėms.
17. Vandens patrankos ir specialiai sukurti ar pritaikyti jų komponentai.
18. Transporto priemonės su sumontuota vandens patranka.
19. Transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos elektros srove atremti užpuolimus, bei šiam tikslui specialiai sukurti ar pritaikyti jų komponentai.
20. Akustinės priemonės, gamintojo ar tiekėjo duomenimis tinkamos riaušėms malšinti, bei specialiai sukurti jų komponentai.

21. Specialiai žmogui suvaržyti sukurtos grandinės kojoms, grandinės žmonių grupei supančioti, pančiai ir elektrošoko diržai, išskyrus:
 - antrankius, kurių užrakintų visas ilgis, įskaitant grandinę, yra ne didesnis nei 240 mm.
22. Riaušėms malšinti ar savigynai sukurti ar pritaikyti nešiojami įtaisai su žmogų stipriai veikiančiomis medžiagomis (pvz., ašarinės dujos ar pipiriniai purškikliai) bei specialiai sukurti jų komponentai.
23. Riaušėms malšinti ar savigynai sukurti ar pritaikyti nešiojami įtaisai, naudojami kaip elektrošokas (įskaitant elektrošoko lazdas, elektrošoko skydus, apsvaiginančius šautuvus ir šautuvus su elektrošokiniais antgaliais (tazerius)) bei specialiai šiam tikslui sukurti ar pritaikyti jų komponentai.
24. Elektroninė įranga paslėptoms sprogstamosioms medžiagoms aptikti bei specialiai sukurti ar pritaikyti jos komponentai, išskyrus:
 - televizinę ar tirti rentgeno spinduliais skirtą įrangą.
25. Elektroninė trukdymo įranga, specialiai sukurta užkirsti kelią savadarbių sprogstamųjų įtaisų sprogdinimui nuotoliniais radijo valdymo įrenginiais, bei specialiai sukurti jos komponentai.
26. Įranga bei įtaisai, specialiai sukurti sprogimui sukelti elektrinėmis ar ne elektrinėmis priemonėmis, įskaitant šaudymo įrangą, detonatorius, uždegimo įrangą, stiprintuvus ir detonavimo virvę, bei specialiai sukurti jų komponentai, išskyrus:
 - skirtus specifiniam komerciniam naudojimui, sudarytus iš įrangos ar įtaisų, veikiančių ar paleidžiamų sprogstamosiomis medžiagomis, tačiau neskirtus sprogdinti (pvz., automobilio oro pagalvės pripūtimo įrenginiai ar gaisro gesintuvų jungiklių elektros iškrovikliai).
27. Sprogstamiesiems ginklams nukenksminti skirta įranga ir prietaisai, išskyrus:
 - mokomąsias bombas;
 - talpas objektams, žinomai esantiems ar įtariamiems esant savadarbiais sprogstamaisiais įtaisais, laikyti.
28. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įranga bei vaizdą ryškumo stiprintuvai ar jų stacionarūs jutikliai.
29. Linijiniai sprogstamieji užtaisai.
30. Šios sprogstamosios ir susijusios medžiagos:
 - amatolis,
 - nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 % azoto),
 - nitroglikolis,
 - pentaeritritolio tetranitratas (PETN),
 - pikrilo chloridas,
 - trinitrofenilmetilnitraminas (tetrilas),
 - 2,4,6-trinitrotolenas (TNT).
31. Visai išvardyti įrangai specialiai sukurta programinė įranga bei jai reikalingos technologijos.

II PRIEDAS

4, 7, 8, 9 ir 12 straipsniuose nurodytų kompetentingų institucijų sąrašas

BELGIJA

Dėl lėšų įšaldymo, finansavimo ir finansinės pagalbos:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Faks. (32-2) 233 74 65
El. paštas: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Faks. (32-2) 233 74 65
El. paštas: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Dėl prekių, techninės pagalbos ir kitų paslaugų:

Federalinė valdžios institucija, atsakinga už Belgijos gynybos pajėgų ir saugumo tarnybų vykdomus pardavimus, pirkimus ir techninę pagalbą bei už finansines ir technines paslaugas, susijusias su ginklų ir karinės bei sukarintos įrangos gamyba ar tiekimu:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tel. (32-2) 548 62 11
Faks. (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 548 62 11
Faks. (32-2) 548 65 70

Regioninės valdžios institucijos, atsakingos už kitokius ginklų, karinės ir sukarintos įrangos eksporto, importo ir tranzito leidimus:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Tel. (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Faks. (32-2) 800 38 20
El. paštas: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Tel. 081/649751
Faks. 081/649760
El.paštas: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Faks. (32-2) 553 60 37
El. paštas: wapenexport@vlaanderen.be

ČEKIJA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. +420 22406 2720
Faks. +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel. + 420 25704 4501
Faks. + 420 25704 4502

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Faks. (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Faks. (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Faks. (45) 33 93 35 10

VOKIETIJA

Dėl lėšų įsaldymo, finansavimo ir finansinės pagalbos:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Faks. (49-89) 350163 3800

Dėl prekių, techninės pagalbos ir kitų paslaugų:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-61) 96 908-0
Faks. (49-61) 96 908-800

ESTIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel. +372 6 317 100
Faks. +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel. +372 6680500
Faks. +372 6680501

GRAIKIJA

A. Lėšų įsaldymas

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel. + 30 210 3332786
Faks. + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Tel. + 30 210 3332786
Faks. + 30 210 3332810

B. Importo ir eksporto apribojimai

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel. + 30 210 3286401-3
Faks. + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Tel. + 30 210 3286401-3
Faks. + 30 210 3286404

ISPANIJA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Faks. (34) 914 57 28 63
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 209 95 11
Faks. (34) 91 209 96 56

PRANCŪZIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel. (33) 1 44 74 48 93
Faks. (33) 1 44 74 48 97
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel. (33) 1 44 87 72 85
Faks. (33) 1 53 18 96 55
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la
Communauté
Tel. (33) 1 43 17 44 52
Faks. (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tel. (33) 1 43 17 45 16
Faks. (33) 1 43 17 45 84

AIRIJA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353) 1 671 66 66
Faks. (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 53
Faks. (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Faks. (353) 1 631 25 62

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Faks. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Faks. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Faks. (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 59931
Faks. (39) 06 5964 7531

KIPRAS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Tel.: +357-22-300600
Faks. +357-22-661881
Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel. +357-22-300600
Faks. +357-22-661881

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel. (371) 7016201
Faks. (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas
dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: +7044 431
Faks. +7044 549

LIETUVA

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. +370 5 236 25 16
Faks. +370 5 231 30 90

LIUKSEMBURGAS

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Faks. (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Faks. (352) 47 52 41

VENGRIJA

4 *straipsnis*

Ministry of Economic Affairs and Transport –
Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel. +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel. +36-1-336-7300

7 *straipsnis*

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./Faks. +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./Faks. +36-1-443-5554

8 straipsnis

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2–4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1369 Pf.: 481
 Tel. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Faks. +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
 Magyarország
 Postafiók: 1369 Pf.: 481
 Tel. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Faks. +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel. +356 21 24 28 53
 Faks. +356 21 25 15 20

NYDERLANDAI

Belastingdienst/Douane Noord
 Centrale Dienst In- en Uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Tel. 050-523 2600
 Faks. 050-523 2183

Ministerie van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE Den Haag
 Tel. (31-70) 342 8997
 Faks. (31-70) 342 7984

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 711 00
 Faks. (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
 Otto Wagner Platz 3,
 A-1090 Wien
 Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
 Faks. (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
 Bundeskriminalamt
 Josef Hlaubek Platz 1
 A-1090 Wien
 Tel. (43 1) 313 45-0
 Faks. (43 1) 313 45-85290

LENKIJA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno – Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel. (48 22) 523 93 48
 Faks. (48 22) 523 91 29

PORTUGALIJA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel. (351) 21 394 60 72
 Faks. (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel. (351) 21 882 32 40/47
 Faks. (351) 21 882 32 49

SLOVĚNIJA

Bank of Slovenia
 Slovenska 35
 1505 Ljubljana
 Tel. +386 (1) 471 90 00
 Faks. +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
 Prešernova 25
 1000 Ljubljana
 Tel. +386 (1) 478 20 00
 Faks. +386 (1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SUOMIJA

Ministerstvo hospodárstva SR
 Mierová 19
 827 15 Bratislava 212
 Tel. 00421 2 4854 1111
 Faks. 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
 Štefanovičova 5
 P. O. BOX 82
 817 82 Bratislava
 Tel. 00421 2 5958 1111
 Faks. 00421 2 5249 3048

SUOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Faks. (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 08 81 28
Faks. (358) 9 16 08 81 11

ŠVEDIJA

4 *straipsnis*

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tel. (46-8) 406 31 00
Faks. (46-8) 20 31 00

7 *straipsnis*

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tel. (46-8) 786 90 00
Faks. (46-8) 411 27 89

8 *straipsnis*

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tel. (46-8) 787 80 00
Faks. (46-8) 24 13 35

9 *straipsnis*

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tel. (46-8) 405 10 00
Faks. (46-8) 723 11 76

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44-207) 215-0594
Faks. (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270-5977
Faks. (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Faks. (44-207) 601 4309

Gibraltarui:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel. (350) 75707
Faks. (350) 5875700

EUROPOS BENDRIJA

Europos Bendrijų Komisija
Išorės santykių generalinis direktoratas
A direktoratas. Krizių platforma ir BUSP politinis koordinavimas
A.2 skyrius. Krizių valdymas ir konfliktų prevencija
CHAR 12/108
B-1049 Briuselis
Tel. (32-2) 299 1176/295 5585
Faks. (32-2) 299 0873

III PRIEDAS

6, 7 ir 12 straipsniuose nurodytų asmenų sąrašas

Pastabos dėl lentelės:

1. Slapyvardžiai ar rašybos variantai žymimi „dar žinomas (-a) kaip“

A. VALSTYBĖS TAIKOS IR PLĖTROS TARYBA (VTPT)

	Vardas, pavardė (vardas, pavardė, lytis; galimi slapyvardžiai)	Identifikuojanti informacija (pareigos/pareigybė, gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso/asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus/dukra)
A1a	Vyriausiasis generolas Than Shwe	Pirmininkas, gim. d. 1933 2 2
A1b	Kyaing Kyaing	Vyriausiojo generolo Than Shwe žmona
A1c	Thandar Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe dukra
A1d	Khin Pyone Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe dukra
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe dukra
A1f	Tun Naing Shwe, dar žinomas kaip Tun Tun Naing	Vyriausiojo generolo Than Shwe sūnus
A1g	Khin Thanda	Tun Naing Shwe žmona
A1h	Kyaing San Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe sūnus
A1i	Dr Khin Win Sein	Kyaing San Shwe žmona
A1j	Thant Zaw Shwe, dar žinomas kaip Maung Maung	Vyriausiojo generolo Than Shwe sūnus
A1k	Dewar Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe dukra
A1l	Kyi Kyi Shwe	Vyriausiojo generolo Than Shwe dukra
A2a	Vyriausiojo generolo pavaduotojas Maung Aye	Pirmininko pavaduotojas, gim. d. 1937 12 25
A2b	Mya Mya San	Vyriausiojo generolo pavaduotojo Maung Aye žmona
A2c	Nandar Aye	Vyriausiojo generolo pavaduotojo Maung Aye dukra, majoro Pye Aung (D17d) sutuoktinė
A3a	General Thura Shwe Mann	Štabo viršininkas, specialiųjų operacijų (armijos, laivyno ir oro) koordinadorius, gim. d. 1947 7 11
A3b	Khin Lay Thet	Generolo Thura Shwe Mann žmona, gim. d. 1947 6 19
A3c	Aung Thet Mann	Generolo Thura Shwe Mann sūnus, „Ayeya Shwe War Company“, gim. d. 1977 6 19, paso Nr. CM102233
A3d	Toe Naing Mann	Shwe Mann sūnus, gim. d. 1978 6 29
A3e	Zay Zin Latt	Toe Naing Mann žmona; Khin Shwe (nuoroda J5a) dukra, gim. d. 1981 3 24
A4a	Gen Soe Win	Ministras Pirmininkas nuo 2004 10 19, gimęs 1946 m.
A4b	Than Than Nwe	Generolo Soe Win žmona
A5a	Generolas leitenantas Thein Sein	Pirmasis sekretorius (nuo 2004 10 19) ir generolo adjutantas
A5b	Khin Khin Win	Generolo leitenanto Thein Sein žmona
A6a	Generolas leitenantas (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura yra pareigybė) Generolas intendantas
A6b	Khin Saw Hnin	Generolo leitenanto Thiha Thura Tin Aung Myint Oo žmona
A7a	Generolas leitenantas Kyaw Win	Antrojo specialiųjų operacijų biuro vadas (Kayah valstija)

	Vardas, pavardė (vardas, pavardė, lytis; galimi slapyvardžiai)	Identifikuojanti informacija (pareigos/pareigybė, gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso/asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus/dukra)
A7b	San San Yee dar žinomas kaijs San San Yi	Generolo leitenanto Kyaw Win žmona
A7c	Nyi Nyi Aung	Generolo leitenanto Kyaw Win sūnus
A7d	San Thida Win	Nyi Nyi Aung žmona
A7e	Min Nay Kyaw Win	Generolo leitenanto Kyaw Win sūnus
A7f	Dr Phone Myint Htun	Generolo leitenanto Kyaw Win sūnus
A7g	San Sabai Win	Dr. Phone Myint Htun žmona
A8a	Generolas leitenantas Tin Aye	Karinės amunicijos vadas, UMEH viršininkas
A8b	Kyi Kyi Ohn	Generolo leitenanto Tin Aye žmona
A8c	Zaw Min Aye	Generolo leitenanto Tin Aye sūnus
A9a	Generolas leitenantas Ye Myint	Pirmojo specialiųjų operacijų biuro vadas (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Generolo leitenanto Ye Myint žmona, gim. d. 1947 1 25
A9c	Theingi Ye Myint	Generolo leitenanto Ye Myint dukra
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Generolo leitenanto Ye Myint sūnus, „Yetagun Construction Co“
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Generolo leitenanto Ye Myint dukra
A10a	Generolas leitenantas Aung Htwe	Ginkluotųjų pajėgų apmokymų vadas
A10b	Khin Hnin Wai	Generolo leitenanto Aung Htwe žmona
A11a	Generolas leitenantas Khin Maung Than	Trečiojo specialiųjų operacijų biuro vadas (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Generolo leitenanto Khin Maung Than žmona
A12a	Generolas leitenantas Maung Bo	Ketvirtojo specialiųjų operacijų biuro vadas (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	Generolo leitenanto Maung Bo žmona
A12c	Kyaw Swa Myint	Generolo leitenanto Maung Bo sūnus. Verslininkas
A13a	Generolas leitenantas Myint Swe	Karinių reikalų saugumo vadas
A13b	Khin Thet Htay	Generolo leitenanto Myint Swe žmona

B. REGIONINIAI VADAI

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant karinę apygardą)
B1a	Brigados generolas Hla Htay Win	Rangūnas
B1b	Mar Mar Wai	Brigados generolo Hla Htay Win žmona
B2a	Generolas majoras Ye Myint	Rytų (Shan valstija (pietūs))
B2b	Myat Ngwe	Generolo majoro Ye Myint žmona
B3a	Generolas majoras Thar Aye, dar žinomas kaip Tha Aye	Šiaurės vakarų (Sagaing dalinys)
B3b	Wai Wai Khaing, dar žinoma kaip Wei Wei Khaing	Generolo majoro Thar Aye žmona

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant karinę apygardą)
B4a	Generolas majoras Maung Maung Swe	Pakrantės (Tanintharyi dalinys)
B4b	Tin Tin Nwe	Generolo majoro Maung Maung Swe žmona
B4c	Ei Thet Thet Swe	Generolo majoro Maung Maung Swe dukra
B4d	Kaung Kyaw Swe	Generolo majoro Maung Maung Swe sūnus
B5a	Generolas majoras Myint Hlaing	Šiaurės rytų (Shan valstija (šiaurė))
B5b	Khin Thant Sin	Generolo majoro Myint Hlaing žmona
B5c	Hnin Nandar Hlaing	Generolo majoro Myint Hlaing dukra
B5d	Kadetas Thant Sin Hlaing	Generolo majoro Myint Hlaing sūnus
B6a	Generolas majoras Khin Zaw	Centrinė (Mandalay dalinys)
B6b	Khin Pyone Win	Generolo majoro Khin Zaw žmona
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Generolo majoro Khin Zaw sūnus
B6d	Su Khin Zaw	Generolo majoro Khin Zaw dukra
B7a	Generolas majoras Khin Maung Myint	Vakarų (Rakhine valstija)
B7b	Win Win Nu	Generolo majoro Khin Maung Myint žmona
B8a	Generolas majoras Thura Myint Aung	Pietvakarių (Irrawaddy dalinys)
B8b	Than Than Nwe	Generolo majoro Thura Myint Aung žmona
B9a	Generolas majoras Ohn Myint	Šiaurės (Kachin valstija)
B9b	Nu Nu Swe	Generolo majoro Ohn Myint žmona
B10a	Generolas majoras Ko Ko	Pietų (Pegu dalinys)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Generolo majoro Ko Ko žmona
B11a	Generolas majoras Soe Naing	Pietryčių (Mon valstija)
B11b	Tin Tin Latt	Generolo majoro Soe Naing žmona
B11c	Wut Yi Oo	Generolo majoro Soe Naing dukra
B11d	Kapitonas Htun Zaw Win	Wut Yi Oo (B11c) vyras
B11e	Yin Thu Aye	Generolo majoro Soe Naing dukra
B11f	Yi Phone Zaw	Generolo majoro Soe Naing sūnus
B12a	Generolas majoras Min Aung Hlaing	Trikampio (Shan valstija (rytai))

C. REGIONINIŲ VADŲ PAVADUOTOJAI

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant karinę apygardą)
C1a	Brigados generolas Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Brigados generolo Wai Lwin žmona
C1c	Wai Phyoo	Brigados generolo Wai Lwin sūnus
C1d	Lwin Yamin	Brigados generolo Wai Lwin dukra
C2a	Brigados generolas Nay Win	Centrinė
C2b	Nan Aye Mya	Brigados generolo Nay Win žmona

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant karinę apygardą)
C3a	Brigados generolas Tin Maung Ohn	Šiaurės vakarų
C4a	Brigados generolas San Tun	Šiaurės
C4b	Tin Sein	Brigados generolo San Tun žmona
C5a	Brigados generolas Hla Myint	Šiaurės rytų
C5b	Su Su Hlaing	Brigados generolo Hla Myint žmona
C6	Brigados generolas Wai Lin	Trikampio
C7a	Brigados generolas Win Myint	Rytų
C8a	Pulkininkas Zaw Min	Pietryčių
C9a	Brigados generolas Hone Ngaing/Hon Ngai	Pakrantės
C10a	Brigados generolas Thura Maung Ni	Pietų
C10b	Nan Myint Sein	Brigados generolo Thura Maung Ni žmona
C11a	Brigados generolas Tint Swe	Pietvakarių
C11b	Khin Thaug	Brigados generolo Tint Swe žmona
C11c	Ye Min, dar žinomas kaip Ye Kyaw Swar Swe	Brigados generolo Tint Swe sūnus
C11d	Su Mon Swe	Ye Min žmona
C12a	Brigados generolas Tin Hlaing	Vakarų

D. MINISTRAI

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant ministeriją)
D3a	Generolas majoras Htay Oo	Žemės ūkio ir drėkinimo nuo 2004 9 18 (anksčiau – Kooperatyvų nuo 2003 8 25)
D3b	Ni Ni Win	Generolo majoro Htay Oo žmona
D3c	Thein Zaw Nyo	Kadetas. Generolo majoro Htay Oo sūnus
D4a	Brigados generolas Tin Naing Thein	Prekybos (nuo 2004 9 18, anksčiau – Miškininkystės ministro pavaduotojas)
D4b	Aye Aye	Brigados generolo Tin Naing Thein žmona
D5a	Generolas majoras Saw Lwin	Statybos, gim. d. 1935 5 8
D5b	Myint Myint Ko	Generolo majoro Saw Tun žmona, gim. d. 1945 1 11
D5c	Me Me Tun	Generolo majoro Saw Tun dukra, gim. d. 1967 10 26, paso Nr. 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Me Me Tun vyras, gim. d. 1969 1 2
D6a	Col Zaw Min	Kooperatyvų nuo 2004 9 18, anksčiau – „Magwe PDC“ pirmininkas
D6b	Khin Mi Mi	Pulkininko Zaw Min žmona
D7a	Generolas majoras Kyi Aung	Kultūros
D7b	Khin Khin Lay	Generolo majoro Kyi Aung žmona

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant ministeriją)
D8a	Dr. Chan Nyein	Švietimo. Anksčiau – E29a Mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas
D8b	Sandar Aung	Dr. Chan Nyein (anksčiau E29b) žmona
D9a	Generolas majoras Tin Htut	Elektros energijos
D9b	Tin Tin Nyunt	Generolo majoro Tin Htut žmona
D10a	Brigados generolas Lun Thi	Energetikos
D10b	Khin Mar Aye	Brigados generolo Lun Thi žmona
D10c	Mya Sein Aye	Brigados generolo Lun Thi dukra
D10d	Zin Maung Lun	Brigados generolo Lun Thi sūnus
D10e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lun žmona
D11a	Generolas majoras Hla Tun	Finansų ir pajamų
D11b	Khin Than Win	Generolo majoro Hla Tun žmona
D12a	Nyan Win	Užsienio reikalų nuo 2004 9 18, anksčiau – Ginkluotųjų pajėgų apmokymų vado pavaduotojas, gim. d. 1953 1 22
D12b	Myint Myint Soe	Nyan Win žmona
D13a	Brigados generolas Thein Aung	Miškininkystės
D13b	Khin Htay Myint	Brigados generolo Thein Aung žmona
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Sveikatos
D14b	Nilar Thaw	Prof. dr. Kyaw Myint žmona
D15a	Generolas majoras Maung Oo	Vidaus reikalų
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Generolo majoro Maung Oo žmona
D16a	Generolas majoras Sein Htwa	Imigracijos ir populiacijos, taip pat Socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo ministerija
D16b	Khin Aye	Generolo majoro Sein Htwa žmona
D17a	Aung Thaug	Pramonės 1
D17b	Khin Khin Yi	Aung Thaug žmona
D17c	Majoras Moe Aung	Aung Thaug sūnus
D17d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Majoro Moe Aung žmona
D17e	Nay Aung	Aung Thaug sūnus, verslininkas, „Aung Yee Phyoe Co. Ltd“ vykdomasis direktorius
D17f	Khin Moe Nyunt	Nay Aung žmona
D17g	Kapitonas Pyi Aung, dar žinomas kaip Pye Aung	Aung Thaug sūnus (vedęs A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyoe	Aung Thaug dukra
D17i	Dr. Thu Nanda Aung	Aung Thaug dukra
D17j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaug dukra
D18a	Generolas majoras Saw Lwin	Pramonės 2

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant ministeriją)
D18b	Moe Moe Myint	Generolo majoro Saw Lwin žmona
D19a	Brigados generolas Kyaw Hsan	Informacijos
D19b	Kyi Kyi Win	Brigados generolo Kyaw Hsan žmona
D20a	Brigados generolas Maung Maung Thein	Gyvulininkystės ir žuvininkystės
D20b	Myint Myint Aye	Brigados generolo Maung Maung Thein žmona
D20c	Min Thein	Brigados generolo Maung Maung Thein sūnus
D21a	Brigados generolas Ohn Myint	Kasybos
D21b	San San	Brigados generolo Ohn Myint žmona
D21c	Thet Naing Oo	Brigados generolo Ohn Myint sūnus
D21d	Min Thet Oo	Brigados generolo Ohn Myint sūnus
D22a	Soe Tha	Nacionalinio planavimo ir ekonominės plėtros
D22b	Kyu Kyu Win	Soe Tha žmona
D22c	Kyaw Myat Soe	Soe Tha sūnus
D22d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe žmona
D23a	Pulkininkas Thein Nyunt	Pasienio sričių pažangos ir etninių grupių bei plėtros reikalų, galbūt Naypyidaw (Pyinmana) meras
D23b	Kyin Khaing	Pulkininko Thein Nyunt žmona
D24a	Generolas majoras Aung Min	Geležinkelio transporto
D24b	Wai Wai Thar, dar žinoma kaip Wai Wai Tha	Generolo majoro Aung Min žmona
D25a	Brigados generolas Thura Myint Maung	Religijos reikalų
D25b	Aung Kyaw Soe	Brigados generolo Thura Myint Maung sūnus
D25c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe žmona
D25d	Zin Myint Maung	Brigados generolo Thura Myint Maung dukra
D26a	Thaung	Mokslo ir technologijų bei darbo (nuo 2004 11 5)
D26b	May Kyi Sein	Thaung žmona
D27a	Brigados generolas Thura Aye Myint	Sporto
D27b	Aye Aye	Brigados generolo Thura Aye Myint žmona
D27c	Nay Linn	Brigados generolo Thura Aye Myint sūnus
D28a	Brigados generolas Thein Zaw	Telekomunikacijų, pašto ir telegrafo ministras bei Viešbučių ir turizmo ministras
D28b	Mu Mu Win	Brigados generolo Thein Zaw žmona
D29a	Generolas majoras Thein Swe	Transporto, nuo 2004 9 18 (anksčiau – Ministro Pirmininko kabinetas nuo 2003 8 25)
D29b	Mya Theingi	Generolo majoro Thein Swe žmona

E. MINISTRŲ PAVADUOTOJAI

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant ministeriją)
E1a	Ohn Myint	Žemės ūkio ir drėkinimo
E1b	Thet War	Ohn Myint žmona
E2a	Brigados generolas Aung Tun	Prekybos
E3a	Brigados generolas Myint Thein	Statybos
E3b	Mya Than	Brigados generolo Myint Thein žmona
E4a	Brigados generolas Soe Win Maung	Kultūros
E4b	Myint Myint Wai, dar žinoma kaip Khin Myint Wai	Brigados generolo Soe Win Maung žmona
E5a	Brigados generolas Khin Maung Win	Gynybos
E7a	Myo Nyunt	Švietimo
E7b	Marlar Thein	Myo Nyunt žmona
E8a	Brigados generolas Aung Myo Min	Švietimo
E8b	Thazin Nwe	Brigados generolo Aung Myo Min žmona
E9a	Myo Myint	Elektros energijos
E9b	Tin Tin Myint	Myo Myint žmona
E10a	Brigados generolas Than Htay	Energetikos (nuo 2003 8 25)
E10b	Soe Wut Yi	Brigados generolo Than Htay žmona
E11a	Pulkininkas Hla Thein Swe	Finansų ir pajamų
E11b	Thida Win	Pulkininko Hla Thein Swe žmona
E12a	Kyaw Thu	Užsienio reikalų, gim. d. 1949 8 15
E12b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu žmona
E13a	Maung Myint	Užsienio reikalų nuo 2004 9 18
E13b	Dr Khin Mya Win	Maung Myint žmona
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Sveikatos, gim. d. 1940 1 25
E14b	Tin Tin Mya	Prof. dr. Mya Oo žmona
E14c	Dr. Tun Tun Oo	Prof. dr. Mya Oo sūnus, gim. d. 1965 7 26
E14d	Dr. Mya Thuzar	Prof. dr. Mya Oo dukra, gim. d. 1971 9 23
E14e	Mya Thidar	Prof. dr. Mya Oo dukra, gim. d. 1973 6 10
E14f	Mya Nandar	Prof. dr. Mya Oo dukra, gim. d. 1976 5 29
E15a	Brigados generolas Phone Swe	Vidaus reikalų (nuo 2003 8 25)
E15b	San San Wai	Brigados generolo Phone Swe žmona
E16a	Brigados generolas Aye Myint Kyu	Viešbučių ir turizmo
E16b	Khin Swe Myint	Brigados generolo Aye Myint Kyu žmona

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant ministeriją)
E17a	Maung Aung	Imigracijos ir populiacijos
E17b	Hmwe Hmwe	Maung Aung žmona
E18a	Brigados generolas Thein Tun	Pramonės 1
E19a	Pulkininkas leitenantas Khin Maung Kyaw	Pramonės 2
E19b	Mi Mi Wai	Pulkininko leitenanto Khin Maung Kyaw žmona
E20a	Brigados generolas Aung Thein	Informacijos
E20b	Tin Tin Nwe	Brigados generolo Aung Thein žmona
E21a	Thein Sein	Informacijos, USDA CEC narys
E21b	Khin Khin Wai	Thein Sein žmona
E21c	Thein Aung Thaw	Thein Sein sūnus
E21d	Su Su Cho	Thein Aung Thaw žmona
E22a	Brigados generolas Win Sein	Darbo
E22b	Wai Wai Linn	Brigados generolo Win Sein žmona
E23a	Myint Thein	Kasybos
E23b	Khin May San	Myint Thein žmona
E24a	Pulkininkas Tin Ngwe	Pasienio sričių pažangos ir etninių grupių bei plėtros reikalų
E24b	Khin Mya Chit	Pulkininko Tin Ngwe žmona
E25a	Brigados generolas Than Tun	Pasienio sričių pažangos ir etninių grupių bei plėtros reikalų
E25b	May Than Tun	Brigados generolo Than Tun dukra, gim. d. 1970 6 25
E25c	Ye Htun Myat	May Than Tun žmona
E26a	Thura Thaug Lwin	(Thura yra pareigybė), Geležinkelio transporto
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	Thura Thaug Lwin žmona
E27a	Brigados generolas Thura Aung Ko	(Thura yra pareigybė), Religijos reikalų, USDA CEC narys
E27b	Myint Myint Yee, dar žinoma kaip Yi Yi Myint	Brigados generolo Thura Aung Ko žmona
E28a	Kyaw Soe	Mokslo ir technologijų
E29a	Pulkininkas Thurein Zaw	Nacionalinio planavimo ir ekonominės plėtros
E30a	Brigados generolas Kyaw Myint	Socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo
E30b	Khin Nwe Nwe	Brigados generolo Kyaw Myint žmona
E31a	Pe Than	Transporto ministerijos ir Geležinkelio transporto ministerijos
E31b	Cho Cho Tun	Pe Than žmona
E32a	Pulkininkas Nyan Tun Aung	Transporto

F. KITI SU TURIZMU SUSIJĘ ATSAKINGI ASMENYS

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant užimamas pareigas)
F1a	Atsargos kapitonas Htay Aung	Viešbučių ir turizmo direktorato generalinis direktorius (Mianmario viešbučių ir turizmo paslaugų vykdomasis direktorius iki 2004 m. rugpjūčio mėn.)
F2	Tin Maung Shwe	Generalinio direktoriaus pavaduotojas, Viešbučių ir turizmo direktoratas
F3	Soe Thein	Nuo 2004 m. spalio mėn. Mianmario viešbučių ir turizmo paslaugų vykdomasis direktorius (anksčiau – generalinis direktorius)
F4	Khin Maung Soe	Generalinis direktorius
F5	Tint Swe	Generalinis direktorius
F6	Pulkininkas leitenantas Yan Naing	Generalinis direktorius, Viešbučių ir turizmo ministerija
F7	Nyunt Nyunt Than	Turizmo skatinimo skyriaus direktorius, Viešbučių ir turizmo ministerija

G. VYRESNIEJI KARIUOMENĖS PAREIGŪNAI (brigados generolas ir aukštesnio laipsnio karininkai)

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
G1a	Generolas majoras Hla Shwe	Vyriausiasis viceadjuantas
G3a	Generolas majoras Soe Maung	Vyriausiasis karo prokuroras
G4a	Brigados generolas Thein Htaik, dar žinomas kaip Hteik	Generalinis inspektorius
G5a	Generolas majoras Saw Hla	Karo policijos viršininkas
G6a	Generolas majoras Khin Maung Tun	Generolo intendanto pavaduotojas
G7a	Generolas majoras Lun Maung	Generalinis auditorius
G8a	Generolas majoras Nay Win	VTPT (Valstybės taikos ir plėtros tarybos) pirmininko karinis padėjėjas
G9a	Generolas majoras Hsan Hsint	Generolas, atsakingas už karinius paskyrimus; gim. d. 1951 m.
G9b	Khin Ma Lay	Generolo majoro Hsan Hsint žmona
G9c	Okkar San Sint	Generolo majoro Hsan Hsint sūnus
G10a	Generolas majoras Hla Aung Thein	Stovyklos viršininkas, Rangūnas
G10b	Amy Khaing	Hla Aung Thein žmona
G11a	Generolas majoras Win Myint	Ginkluotųjų pajėgų apmokymų vado pavaduotojas
G12a	Generolas majoras Aung Kyi	Ginkluotųjų pajėgų apmokymų vado pavaduotojas
G12b	Thet Thet Swe	Generolo majoro Aung Kyi žmona
G13a	Generolas majoras Moe Hein	Komendantas, Krašto apsaugos mokykla
G14a	Generolas majoras Khin Aung Myint	Viešųjų ryšių ir psichologinio karo direktorius, UMEHL valdybos narys
G15a	Generolas majoras Thein Tun	Ryšių tarnybos direktorius; Nacionalinę konvenciją sušaukiančio Vadybos komiteto narys
G16a	Generolas majoras Than Htay	Tiekimo ir transporto direktorius

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
G17a	Generolas majoras Khin Maung Tint	Slaptųjų raštų spausdinimo direktorius
G18a	Generolas majoras Sein Lin	Direktorius, Gynybos ministerija (tikslios pareigos nežinomos). Buvęs amunicijos direktorius
G19a	Generolas majoras Kyi Win	Artilerijos ir ginklų direktorius, UMEHL valdybos narys
G20a	Generolas majoras Tin Tun	Karo inžinierių direktorius
G21a	Generolas majoras Aung Thein	Apgyvandinimo direktorius
G22a	Generolas majoras Aye Myint	Gynybos ministerija
G23a	Brigados generolas Myo Myint	Gynybos tarnybos archyvo komendantas
G24a	Brigados generolas Than Maung	Krašto apsaugos mokyklos komendanto pavaduotojas
G25a	Brigados generolas Win Myint	DSTA rektorius
G26a	Brigados generolas Than Sein	Krašto apsaugos ligoninės komendantas, Mingaladonas, gim. d. 1946 2 1, Bago
G26b	Rosy Mya Than	Brigados generolo Than Sein žmona
G27a	Brigados generolas Win Than	Viešųjų pirkimų direktorius ir „Union of Myanmar Economic Holdings“ vykdomasis direktorius (anksčiau juo buvo generolas majoras Win Hlaing, K1a)
G28a	Brigados generolas Than Maung	Liaudies milicijos ir pasienio pajėgų direktorius
G29a	Brigados generolas Khin Naing Win	Gynybos pramonės direktorius
G30a	Brigados generolas Zaw Win	Bahtoo bazės (Shan valstija) komendantas bei Krašto apsaugos (kariuomenė) sustiprinto parengimo mokyklos direktorius

Laivynas

G31a	Viceadmirolas Soe Thein	Vyriausiasis vadas (laivyno)
G31b	Khin Aye Kyin	Viceadmirolo Soe Thein žmona
G31c	Yimon Aye	Viceadmirolo Soe Thein dukra, gim. d. 1980 7 12
G31d	Aye Chan	Viceadmirolo Soe Thein sūnus, gim. d. 1973 9 23
G31e	Thida Aye	Viceadmirolo Soe Thein dukra, gim. d. 1979 3 23
G32a	Komandoras Nyan Tun	Štabo viršininkas (laivyno), UMEHL valdybos narys
G32b	Khin Aye Myint	Nyan Tun žmona

Oro pajėgos

G33a	Generolas leitenantas Myat Hein	Vyriausiasis vadas (oro pajėgų)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Generolo leitenanto Myat Hein žmona
G34a	Brigados generolas Ye Chit Pe	Oro pajėgų vyriausiojo vado štabas, Mingaladonas
G35a	Brigados generolas Khin Maung Tin	Shande aviacijos mokyklos komendantas, Meiktila
G36a	Brigados generolas Zin Yaw	Štabo viršininkas (oro pajėgų), UMEHL valdybos narys

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
<i>Lengvųjų pėstininkų divizijos (LPD) (brigados generolo laipsnio)</i>		
G39a	Brigados generolas Tin Tun Aung	33 LPD, Sagaing
G41a	Brigados generolas Thet Oo	55 LPD, Kalaw/Aungban
G42a	Brigados generolas Khin Zaw Oo	66 LPD, Pyay/Inma
G43a	Brigados generolas Win Myint	77 LPD, Bago
G44a	Brigados generolas Aung Than Htut	88 LPD, Magwe
G45a	Brigados generolas Tin Oo Lwin	99 LPD, Meiktila
<i>Kiti brigados generolai</i>		
G47a	Brigados generolas Htein Win	Taikkyi bazė
G48a	Brigados generolas Khin Maung Aye	Meiktila bazės vadas
G49a	Brigados generolas Khin Maung Aye	Regioninių operacijų vadavietė – Kale, Sagaing dalinys
G50a	Brigados generolas Khin Zaw Win	Khamaukgyi bazė
G51a	Brigados generolas Kyaw Aung	Pietų Mianmaras, Toungoo bazės vadas
G52a	Brigados generolas Kyaw Aung	Karinių operacijų vadavietė – 8, Dawei/Tavoy bazė
G53a	Brigados generolas Kyaw Oo Lwin	Regioninių operacijų vadavietė – Tanai
G54a	Brigados generolo Kyaw Thu įpėdinis (nežinomas)	Phugyi bazė
G55a	Brigados generolas Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brigados generolas Myint Hein	Karinių operacijų vadavietė – 3, Mogaung bazė
G57a	Brigados generolas Mya Win	Karinių operacijų vadavietė – 10, Kyigone bazė
G58a	Brigados generolas Mya Win	Kalaw
G59a	Brigados generolas Myo Lwin	Karinių operacijų vadavietė – 7, Pekon bazė
G60a	Brigados generolas Myint Soe	Karinių operacijų vadavietė – 5, Taungup bazė
G61a	Brigados generolas Myint Aye	Karinių operacijų vadavietė – 9, Kyauktaw bazė
G62a	Brigados generolas Nyunt Hlaing	Karinių operacijų vadavietė – 17, Mong Pan bazė
G63a	Brigados generolas Ohn Myint	Mon valstija, USDA CEC narys
G64a	Brigados generolas Soe Nwe	Karinių operacijų vadavietė – 21, Bhamo bazė
G65a	Brigados generolas Soe Oo	Karinių operacijų vadavietė – 16, Hsenwi bazė
G66a	Brigados generolas Than Tun	Kyaukpadaung bazė
G67a	Brigados generolas Than Win	Regioninių operacijų vadavietė – Laukkai
G68a	Brigados generolas Than Tun Aung	Regioninių operacijų vadavietė – Sittwe
G69a	Brigados generolas Thaug Aye	Mongnaung bazė
G70a	Brigados generolas Thaug Htaik	Aungban bazė
G71a	Brigados generolas Thein Hteik	Karinių operacijų vadavietė – 13, Bokpyin bazė
G72a	Brigados generolas Thura Myint Thein	Namhsan taktinių operacijų vadavietė

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
G73a	Brigados generolas Win Aung	Mong Hsat
G74a	Brigados generolas Myo Tint	Specialiosios paskirties pareigūnas, Transporto ministerija
G75a	Brigados generolas Thura Sein Thaug	Specialiosios paskirties pareigūnas, Socialinės gerovės ministerija
G76a	Brigados generolas Phone Zaw Han	Mandalay meras nuo 2005 m. vasario mėn., buvęs Kyaukme vadas
G77a	Brigados generolas Hla Min	Pegu Vakarų divizijos PDC pirmininkas
G78a	Brigados generolas Win Myint	Pyinmana bazė

H. KALĖJIMAMS IR POLICIJAI VADOVAUJANTYS KARIUOMENĖS PAREIGŪNAI

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
H1a	Generolas majoras Khin Yi	Mianmaro policijos pajėgų generalinis direktorius
H1b	Khin May Soe	Generolo majoro Khin Yi žmona
H2a	Zaw Win	Kalėjimų departamento generalinis direktorius (Vidaus reikalų ministerija) nuo 2004 m. rugpjūčio mėn., anksčiau – Mianmaro policijos pajėgų generalinio direktoriaus pavaduotojas bei buvęs brigados generolas. Buvęs karininkas
H3a	Aung Saw Win	Specialiųjų tyrimų biuro generalinis direktorius

I. SOLIDARUMO SAJUNGOS IR PLĖTROS ASOCIACIJA (USDA) (vyresnieji USDA pareigūnai, kurie nebuvo paminėti kitur)

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant pareigas)
I1a	Brigados generolas Aung Thein Lin	Yangon miesto meras ir miesto plėtros komiteto pirmininkas (sekretorius)
I1b	Khin San Nwe	Brigados generolo Aung Thein Lin žmona
I1b	Thidar Myo	Brigados generolo Aung Thein Lin dukra
I2a	Pulkininkas Maung Par	YCDC vicemeras (CEC narys)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Pulkininko Maung Par žmona
I2c	Naing Win Par	Pulkininko Maung Par sūnus

J. ASMENYS, GAUNANTYS NAUDOS IŠ VYRIAUSYBĖS EKONOMINĖS POLITIKOS

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant bendrovę)
J1a	Tay Za	„Htoo Trading Co“ vykdomasis direktorius; gim. d. 1964 7 18; Paso Nr. 306869, asmens tapatybės kortelė MYGN 006415. Tėvas – U Myint Swe (1924 11 6), motina – Daw Ohn (1934 8 12)
J1b	Thidar Zaw	Tay Za žmona; gim. d. 1964 2 24, asmens tapatybės kortelė KMYT 006865, paso Nr. 275107. Tėvai: Zaw Nyunt (miręs), Htoo (mirusi)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Za (J1a) sūnus, gim. d. 1987 1 29
J2a	Thiha	Tay Za (J1a) brolis, gim. d. 1960 6 24, „Htoo Trading“ direktorius. „London cigarettes“ platintojas („Myawadi Trading“)

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant bendrovę)
J3a	Aung Ko Win, dar žinomas kaip Saya Kyaung	Kanbawza bankas
J3b	Nan Than Htwe	Aung Ko Win žmona
J4a	Tun Myint Naing, dar žinomas kaip Steven Law	„Asia World Co.“
J4b	(Ng) Seng Hong	Tun Myint Naing žmona
J5a	Khin Shwe	„Zaykabar Co“; gim. d. 1952 1 21. Taip pat žr. A3e
J5b	San San Kywe	Khin Shwe žmona
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe sūnus, gim. d. 1977 1 1
J6a	Htay Myint	„Yuzana Co.“, gim. d. 1955 2 6
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myint žmona, gim. d. 1957 11 17
J7a	Kyaw Win	„Shwe Thanlwin Trading Co.“
J7b	Nan Mauk Loung Sai, dar žinoma kaip Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Win žmona
J8a	Ko Lay	Ministro Pirmininko kabineto ministras iki 2004 m. vasario mėn., Rangūno meras iki 2003 m. rugpjūčio mėn.
J8b	Khin Khin	Ko Lay žmona
J8c	San Min	Ko Lay sūnus
J8d	Than Han	Ko Lay sūnus
J8e	Khin Thida	Ko Lay dukra
J9a	Aung Phone	Buvęs miškininkystės ministras; gim. d. 1939 11 20, 2003 m. liepos mėn. išėjo į pensiją
J9b	Khin Sitt Aye	Aung Phone žmona, gim. d. 1943 9 14
J9c	Sitt Thwe Aung, dar žinomas kaip Sit Thway Aung	Aung Phone sūnus, gim. d. 1971 7 10
J9d	Thin Zar Tun	Sitt Thwe Aung žmona, gim. d. 1978 4 14
J9e	Sitt Thaing Aung, dar žinomas kaip Sit Taing Aung	Aung Phone sūnus, gim. d. 1971 11 13
J10a	Generolas majoras (atsargos) Nyunt Tin	Buvęs žemės ūkio ir drėkinimo ministras, išėjo į pensiją 2004 m. rugsėjo mėn.
J10b	Khin Myo Oo	Generolo majoro (atsargos) Nyunt Tin žmona
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Generolo majoro (atsargos) Nyunt Tin sūnus
J10d	Thu Thu Ei Han	Generolo majoro (atsargos) Nyunt Tin dukra
J11a	Khin Maung Thein	Buvęs finansų ir pajamų ministras, 2003 2 1 išėjo į pensiją
J11b	Su Su Thein	Khin Maung Thein žmona
J11c	Daywar Thein	Khin Maung Thein sūnus, gim. d. 1960 12 25
J11d	Thawdar Thein	Khin Maung Thein dukra, gim. d. 1958 3 6
J11e	Maung Maung Thein	Khin Maung Thein sūnus, gim. d. 1963 10 23
J11f	Khin Yadana Thein	Khin Maung Thein dukra, gim. d. 1968 5 6
J11g	Marlar Thein	Khin Maung Thein dukra, gim. d. 1965 2 25
J11h	Hnwe Thida Thein	Khin Maung Thein dukra, gim. d. 1966 7 28

K. KARININKAMS PRIKLAUSANČIOS ĮMONĖS

	Vardas, pavardė	Identifikuojanti informacija (įskaitant bendrovę)
K1a	Generolas majoras (atsargos) Win Hlaing	„Union of Myanmar Economic Holdings“ buvęs vykdomasis direktorius, Myawaddy bankas
K1b	Ma Ngeh	Generolo majoro (atsargos) Win Hlaing dukra
K1c	Zaw Win Naing	Kambawza banko vykdomasis direktorius. Ma Ngeh (K1b) vyras ir Aung Ko Win (J3a) sūnėnas
K1d	Win Htway Hlaing	Generolo majoro (atsargos) Win Hlaing sūnus, „KESCO“ bendrovės atstovas
K2	Pulkininkas Ye Htut	„Myanmar Economic Corporation“
K3	Pulkininkas Myint Aung	„Myawaddy Trading Co.“ vykdomasis direktorius
K4	Pulkininkas Myo Myint	„Bandoola Transportation Co.“ vykdomasis direktorius
K5	Pulkininkas (atsargos) Thant Zin	„Myanmar Land and Development“ vykdomasis direktorius
K6	Pulkininkas leitenantas (atsargos) Maung Maung Aye	UMEHL, „Myanmar Breweries“ pirmininkas
K7	Pulkininkas Aung San	„Hsinmin Cement Plant Construction Project“ vykdomasis direktorius

IV PRIEDAS

9 ir 12 straipsniuose nurodytų Birmos valstybinių įmonių sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Direktorius vardas, pavardė
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	GENEROLAS MAJORAS WIN HLAING, VYKDOMASIS DIREKTO- RIUS
A. GAMYBA		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRIN- KING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PULKININKAS MAUNG MAUNG AYE, VYKDOMASIS DIREKTORIUS
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. PREKYBA		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PULKININKAS MYINT AUNG, VYKDOMASIS DIREKTORIUS
C. PASLAUGOS		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIGADOS GENEROLAS WIN HLAING IR U TUN KYI, VYKDO- MIEJI DIREKTORIAI
2. BANDoola TRANSPORTA- TION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	PULKININKAS MYO MYINT, VYKDOMASIS DIREKTORIUS

Pavadinimas	Adresas	Direktorius vardas, pavardė
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	PULKININKAS (ATSARGOS) MAUNG THAUNG, VYKDOMASIS DIREKTORIUS
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

BENDROS ĮMONĖS

A. GAMYBA

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, DIREKTORIUS
2. MYANMAR DAEWOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL-MYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	PULKININKAS LEITENANTAS (ATSARGOS) MAUNG MAUNG AYE, PIRMININKAS
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO IR (ARBA) PULKI- NINKAS LEITENANTAS TUN MYINT, VYKDOMASIS DIREKTO- RIUS

Pavadinimas	Adresas	Direktorius vardas, pavardė
B. PASLAUGOS		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. DR. KHIN SHWE, PIRMI- NINKAS
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	PULKININKAS YE HTUT ARBA BRIGADOS GENEROLAS KYAW WIN, VYKDOMASIS DIREKTORIUS
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERALINIS DIREK- TORIUS
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PULKININKAS KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PULKININKAS KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	